

---

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**Español**

**Creado por**

Matt Sazama | Burk Sharpless

**EPISODE 3.07**

**"Contingencies on Contingencies"**

Los Robinson corren para conseguir ayuda para Will, advertir a los otros colonos y activar un sistema de defensa secreto. Vijay acompaña a Penny en una salida arriesgada.

**Escrito por:**

Zack Estrin

**Dirección:**

Leslie Hope

**Emisión:**

01.12.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Miembros del reparto

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	The Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Russell Hornsby	...	Grant Kelly
JJ Feild	...	Ben Adler
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Douglas Hodge	...	Hastings
Charles Vandervaart	...	Liam Tufeld
Nevis Unipan	...	Samantha
Amelia Burstyn	...	Diane
Karen LeBlanc	...	Chancellor
Viv Leacock	...	Reese
Aria DeMaris	...	Izabel Azevedo
Shaun Parkes	...	Captain Radic
Veenu Sandhu	...	Prisha Dhar
Zehra Fazal	...	Jupiter / Resolute Computer (voice)
June Lockhart	...	Alpha Control (voice)
John JJ Miller	...	Willem Adler
Nathan Parrott	...	Henry Adler

1

00:00:06 --> 00:00:08  
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:29 --> 00:00:31  
Ingresando a la órbita de Alfa Centauri.

3

00:00:32 --> 00:00:33  
Se ve bien.

4

00:00:33 --> 00:00:35  
Escaneo completo.

5

00:00:35 --> 00:00:37  
No hay señales de naves alienígenas.

6

00:00:38 --> 00:00:40  
Jude, ¿cómo está Will?

7

00:00:42 --> 00:00:44  
Se mantiene estable.

8

00:00:45 --> 00:00:46  
¿Qué opinas?

9

00:00:46 --> 00:00:48  
Que deberíamos acercarnos.

10

00:01:33 --> 00:01:34  
Chicas, es...

11

00:01:36 --> 00:01:37  
Es hermoso.

12

00:01:38 --> 00:01:41  
¿Le costaba mucho a tu madre

poner una ventana?

13

00:01:43 --> 00:01:45

Júpiter 2, aquí Operaciones.

14

00:01:45 --> 00:01:47

Tienen autorización para aterrizar.

15

00:01:47 --> 00:01:50

Bienvenidos a casa, familia Robinson.

16

00:01:52 --> 00:01:52

En aproximación.

17

00:02:25 --> 00:02:28

Antes de salir, ¿está todo bien?

18

00:02:28 --> 00:02:29

Esperamos un ataque alienígena,

19

00:02:30 --> 00:02:34

Will está en estado crítico,  
¿y te preocupa que te arresten?

20

00:02:37 --> 00:02:39

Hay que prepararse para lo peor, ¿no?

21

00:02:40 --> 00:02:44

Estuvimos de acuerdo  
en dejar que el karma se encargara.

22

00:02:44 --> 00:02:47

Al final, todos reciben lo que merecen.

23

00:02:48 --> 00:02:50

Vamos todos.

24

00:02:50 --> 00:02:54  
Judy Robinson de la Júpiter 2.  
Solicito transporte médico.

25

00:02:54 --> 00:02:55  
¡No!

26

00:02:56 --> 00:02:57  
Quédate aquí.

27

00:02:58 --> 00:03:02  
La mayoría de los colonos  
no ha visto un robot alienígena.

28

00:03:02 --> 00:03:04  
No queremos asustarlos.

29

00:03:12 --> 00:03:15  
Por aquí.  
Los médicos están esperando.

30

00:03:17 --> 00:03:20  
Solo pueden pasar miembros de la familia.

31

00:03:26 --> 00:03:27  
Espere.

32

00:03:27 --> 00:03:28  
¿Es familiar?

33

00:03:30 --> 00:03:31  
No.

34

00:03:32 --> 00:03:33  
Supongo que no.

35

00:03:38 --> 00:03:40  
- Déjenos.  
- Le doy el informe.

36

00:03:40 --> 00:03:44  
Deben pasar por descontaminación.  
Tenemos sus registros.

37

00:03:44 --> 00:03:47  
Gracias a lo que hizo  
y a nuestros recursos,

38

00:03:47 --> 00:03:49  
le prometo que su hermano se va a salvar.

39

00:03:54 --> 00:03:55  
Se va a salvar.

40

00:04:06 --> 00:04:08  
- Hay que advertir a los demás.  
- Sí.

41

00:04:09 --> 00:04:13  
- Judy, consigue algo para tu hombro.  
- Bueno.

42

00:04:32 --> 00:04:34  
CAPITÁN RADIC  
RECALENTAMIENTO EN 22 H

43

00:04:58 --> 00:05:00  
PRIMEROS AUXILIOS

44

00:05:02 --> 00:05:03  
Chip escaneado.

45

00:05:03 --> 00:05:05  
Hola, doctora Zoe Smith.

46

00:05:05 --> 00:05:08  
¿Adónde le gustaría ir?  
¿Al trabajo o a casa?

47

00:05:08 --> 00:05:09  
A casa.

48

00:05:18 --> 00:05:19  
Aún no hay señales de ellos.

49

00:05:20 --> 00:05:21  
Maureen. John.

50

00:05:23 --> 00:05:27  
- ¿Dónde estaban?  
- Pensamos que les había pasado algo.

51

00:05:27 --> 00:05:30  
- Pasó algo.  
- Tenemos malas noticias.

52

00:05:30 --> 00:05:32  
Nunca traen buenas noticias.

53

00:05:32 --> 00:05:34  
Es verdad, pero esta podría ser la peor.

54

00:05:46 --> 00:05:48  
¡No puede ser!

55

00:05:50 --> 00:05:51  
¡Hola!

56

00:05:52 --&gt; 00:05:55

Lo siento mucho.

Debí quedarme en tu Júpiter.

57

00:05:55 --&gt; 00:05:57

Está bien. Tenía a mi familia.

58

00:05:57 --&gt; 00:06:00

Pero ¿quién deja a una chica sola  
en una crisis?

59

00:06:02 --&gt; 00:06:03

Toma. Te traje esto.

60

00:06:04 --&gt; 00:06:05

Flores.

61

00:06:05 --&gt; 00:06:08

Son las flores cantoras de Alfa Centauri.

62

00:06:08 --&gt; 00:06:11

Cuando hay viento,  
parece que tocaran música.

63

00:06:11 --&gt; 00:06:13

Suenan mejor de lo que huelen.

64

00:06:13 --&gt; 00:06:14

¿Sí?

65

00:06:16 --&gt; 00:06:18

Deberían decirle flores pedorras.

66

00:06:23 --&gt; 00:06:24

Gracias.



67

00:06:25 --&gt; 00:06:26

Son hermosas.

68

00:06:33 --&gt; 00:06:36

En fin, me alegra que hayas llegado.

69

00:06:37 --&gt; 00:06:39

Espero que tu hermano se mejore.

70

00:06:40 --&gt; 00:06:41

Gracias.

71

00:06:41 --&gt; 00:06:42

De verdad.

72

00:06:47 --&gt; 00:06:48

Ya que estamos...

73

00:06:51 --&gt; 00:06:52

Tengo que decirles algo.

74

00:06:54 --&gt; 00:06:55

Gracias por avisar.

75

00:06:57 --&gt; 00:07:00

Si es cierto,  
¿los robots no habrían llegado?

76

00:07:00 --&gt; 00:07:02

Nos preguntamos lo mismo,

77

00:07:02 --&gt; 00:07:05

pero preferiría equivocarme  
y estar preparado.

78

00:07:05 --> 00:07:06  
Por desgracia, canciller,

79

00:07:06 --> 00:07:10  
los Robinson casi siempre  
aciertan en sus conclusiones.

80

00:07:13 --> 00:07:18  
Entonces, todo lo que creíamos  
sobre cómo llegamos aquí era mentira.

81

00:07:18 --> 00:07:20  
¿Hay algún sistema de defensa?

82

00:07:21 --> 00:07:22  
No pensé que lo necesitaríamos.

83

00:07:23 --> 00:07:26  
Nos hemos concentrado  
en los servicios básicos.

84

00:07:26 --> 00:07:28  
Agua, energía, etcétera.

85

00:07:28 --> 00:07:31  
Me temo que si vamos a defendernos,

86

00:07:32 --> 00:07:34  
tendremos que buscar otra forma.

87

00:07:44 --> 00:07:45  
¿Cómo está?

88

00:07:47 --> 00:07:51  
Los signos vitales son fuertes.  
Le van a poner un corazón artificial.

89

00:07:51 --&gt; 00:07:52

- ¿Qué?

- Va a estar bien.

90

00:07:53 --&gt; 00:07:55

Con el aire de la Tierra,

91

00:07:55 --&gt; 00:07:57

conocí deportistas  
con pulmones artificiales,

92

00:07:57 --&gt; 00:07:59

y siguieron corriendo.

93

00:07:59 --&gt; 00:08:02

Pero el corazón de Will  
es como su superpoder.

94

00:08:02 --&gt; 00:08:04

No importa el material del corazón.

95

00:08:04 --&gt; 00:08:07

Importa lo que creas,  
aquello por lo que peleas.

96

00:08:10 --&gt; 00:08:12

Will no dejará que eso cambie.

97

00:08:13 --&gt; 00:08:15

Judy, él conocía a esos robots  
mejor que nadie.

98

00:08:17 --&gt; 00:08:20

Si no pudo ganarle a SRA,  
¿cómo lo haremos sin él?

99

00:08:21 --> 00:08:23  
¿Hay energía para una caja letal?

100  
00:08:23 --> 00:08:25  
Los robots no caerán otra vez, pero...

101  
00:08:25 --> 00:08:29  
Tenemos energía solar y eólica,  
como notaron por las turbinas,

102  
00:08:29 --> 00:08:35  
pero la mayor parte de nuestra energía  
es hidroeléctrica. De la represa.

103  
00:08:35 --> 00:08:38  
¿Podrías poner la red en el monitor?

104  
00:08:38 --> 00:08:39  
Sí.

105  
00:08:42 --> 00:08:44  
- Qué raro.  
- ¿Qué?

106  
00:08:44 --> 00:08:46  
¿Me lo prestas?

107  
00:08:47 --> 00:08:49  
Los números no cuadran.

108  
00:08:51 --> 00:08:55  
El asentamiento genera  
mucho más energía de la que necesita.

109  
00:08:55 --> 00:08:58  
Se estarán preparando para crecer.

110

00:08:58 --> 00:09:01  
No vi una infraestructura  
que necesite tanta energía.

111

00:09:01 --> 00:09:03  
A menos...

112

00:09:06 --> 00:09:08  
¿Dónde tienen a sus prisioneros?

113

00:09:11 --> 00:09:16  
"Somos para los dioses  
como las moscas para los chiquillos.

114

00:09:18 --> 00:09:20  
Nos matan por diversión".

115

00:09:23 --> 00:09:24  
El rey Lear.

116

00:09:27 --> 00:09:29  
No puedo leer de una pantalla.

117

00:09:30 --> 00:09:33  
Poder sentir el papel en las manos  
tiene su encanto, ¿no crees?

118

00:09:34 --> 00:09:36  
Depende de si es un buen libro.

119

00:09:36 --> 00:09:38  
A algunos conviene cerrarlos.

120

00:09:38 --> 00:09:42  
Y sin embargo, aquí están.  
Encerrados en la base solar, me...

121

00:09:44 --> 00:09:46  
me ignoraron por un año.

122

00:09:47 --> 00:09:49  
¿Ahora vienen a charlar?

123

00:09:49 --> 00:09:52  
La canciller cree que no hay  
sistema de defensa en Alfa Centauri.

124

00:09:53 --> 00:09:54  
¿Y crees que miente?

125

00:09:54 --> 00:09:57  
No, no es eso.  
Creemos que se lo ocultaron.

126

00:09:57 --> 00:10:00  
La ignorancia de uno es poder para otro.

127

00:10:01 --> 00:10:02  
Sabén dónde estamos.

128

00:10:03 --> 00:10:06  
Los robots conocen  
la ubicación de Alfa Centauri.

129

00:10:13 --> 00:10:14  
¿Cómo?

130

00:10:14 --> 00:10:16  
Los secretos  
que ibas a llevarte a la tumba,

131

00:10:16 --> 00:10:21

te los vas a llevar hoy,  
a menos que nos ayudes.

132

00:10:25 --> 00:10:26  
Está bien.

133

00:10:28 --> 00:10:29  
Sí.

134

00:10:30 --> 00:10:31  
Hay un sistema de campos EM.

135

00:10:33 --> 00:10:36  
Está ocultos, para defender  
la colonia de cualquier...

136

00:10:36 --> 00:10:38  
agresión imprevista.

137

00:10:38 --> 00:10:40  
- ¿Imprevista?  
- Tranquilo.

138

00:10:40 --> 00:10:42  
Creo que podemos ayudarnos.

139

00:10:43 --> 00:10:46  
Voy a darles las claves  
para encender el sistema.

140

00:10:46 --> 00:10:47  
Y a cambio,

141

00:10:48 --> 00:10:52  
explíquenle a la canciller  
que las acusaciones en mi contra

142  
00:10:52 --> 00:10:57  
fueron un malentendido,  
y puedo ser muy útil para la colonia.

143  
00:10:57 --> 00:11:00  
Si me devuelven mi autoridad.

144  
00:11:01 --> 00:11:02  
Los hombres como tú...

145  
00:11:03 --> 00:11:06  
siempre tienen un plan de contingencia.

146  
00:11:07 --> 00:11:11  
Seguro le diste acceso a alguien  
por si te pasaba algo en el viaje.

147  
00:11:11 --> 00:11:16  
¿Qué tal si averiguamos quién es  
y tú te quedas aquí hasta pudrirte?

148  
00:11:16 --> 00:11:18  
Normalmente, tendrías razón,

149  
00:11:18 --> 00:11:21  
pero parece

150  
00:11:21 --> 00:11:26  
que eliminé todos los demás accesos.

151  
00:11:28 --> 00:11:29  
Como dijiste,

152  
00:11:30 --> 00:11:32  
siempre tenemos un plan de contingencia.



153

00:11:34 --> 00:11:35  
Lo que significa...

154

00:11:37 --> 00:11:41  
que soy el único que queda vivo  
que puede salvarlos a todos.

155

00:11:47 --> 00:11:49  
Vigilancia para residente 42.

156

00:11:49 --> 00:11:52  
Transfiriendo al prisionero 001,  
Alistair Hastings,

157

00:11:52 --> 00:11:54  
de la prisión a la residencia.

158

00:11:54 --> 00:11:55  
Peligro.

159

00:12:03 --> 00:12:04  
Pónganse cómodos.

160

00:12:08 --> 00:12:10  
Tal como la recordaba.

161

00:12:12 --> 00:12:14  
Hay un poco de polvo, pero...

162

00:12:15 --> 00:12:17  
¿Algo para tomar, John?

163

00:12:17 --> 00:12:20  
Lo único que quiero  
es el acceso al sistema de defensa.

164

00:12:20 --> 00:12:24  
Debo decir que tengo  
el mayor de los respetos

165

00:12:24 --> 00:12:27  
por los sacrificios  
que hacen ustedes los militares.

166

00:12:27 --> 00:12:32  
Siempre están listos  
para la lucha, sin miedo.

167

00:12:34 --> 00:12:37  
Por hombres como tú, los hombres  
como yo marcamos una diferencia.

168

00:12:37 --> 00:12:39  
No peleo por hombres como tú.

169

00:12:39 --> 00:12:42  
Eso es cierto.  
Ahora peleas por tu familia.

170

00:12:45 --> 00:12:47  
Dame la clave y ya.

171

00:12:49 --> 00:12:52  
Escuché que tu familia  
se puso más interesante.

172

00:12:54 --> 00:12:58  
Grant Kelly resurge de las cenizas.

173

00:13:11 --> 00:13:12  
Quédate aquí.

174

00:13:33 --> 00:13:34  
Robot.

175  
00:13:56 --> 00:13:57  
¿Señor Robinson?

176  
00:14:09 --> 00:14:12  
No. Lo siento.

177  
00:14:33 --> 00:14:37  
PASAPORTE COMIDA BASURA  
LAVAR CARTA REGALO CASA

178  
00:14:55 --> 00:14:56  
ADVERTENCIA

179  
00:14:56 --> 00:15:00  
ADVERTENCIA, ROBOT PELIGROSO  
NO SE ACERQUE, PIDA AYUDA

180  
00:15:04 --> 00:15:05  
Separémonos.

181  
00:15:05 --> 00:15:08  
Iré con un equipo de Chariots  
a contener al robot.

182  
00:15:08 --> 00:15:12  
Yo me quedo para activar  
el sistema de defensa de otra manera.

183  
00:15:13 --> 00:15:16  
Toma. Hastings tenía esto en la mano.

184  
00:15:16 --> 00:15:19  
Creo que lo sacó de su caja fuerte.  
Debe ser algo.

185

00:15:19 --> 00:15:20  
Voy a investigarlo.

186

00:15:20 --> 00:15:21  
Ten cuidado.

187

00:15:22 --> 00:15:25  
Si algo cambia,  
incluso el tiempo, me llamas.

188

00:15:29 --> 00:15:30  
John.

189

00:15:31 --> 00:15:33  
Algo no está bien.

190

00:15:34 --> 00:15:38  
El hecho de que SRA no haya llegado aún.  
¿Qué está esperando?

191

00:15:38 --> 00:15:40  
Estará haciendo planes.

192

00:15:40 --> 00:15:42  
Sabemos que los robots pueden aprender.

193

00:15:42 --> 00:15:46  
Una cosa es segura,  
esta vez nos van a atacar de otra forma.

194

00:15:47 --> 00:15:49  
Solo debemos estar listos.

195

00:15:53 --> 00:15:54  
Recibí la alerta.

196

00:15:55 --&gt; 00:15:58

- ¿Qué pasa?

- Grant. Qué bueno que viniste.

197

00:15:58 --&gt; 00:16:01

- ¿Adónde va papá?

- ¿Pasó algo con el robot?

198

00:16:01 --&gt; 00:16:03

Chicas, necesito que me escuchen.

199

00:16:03 --&gt; 00:16:05

En el tiempo que pasaron con el robot,

200

00:16:05 --&gt; 00:16:09

¿notaron algo diferente en él?

201

00:16:09 --&gt; 00:16:10

¿Lastimó a alguien?

202

00:16:10 --&gt; 00:16:13

Sé que no parece capaz de hacer eso, pero...

203

00:16:13 --&gt; 00:16:14

Tal vez no fue él.

204

00:16:14 --&gt; 00:16:16

No, por las heridas, sin duda...

205

00:16:16 --&gt; 00:16:19

Es como lo que dijiste  
que pasó en la Júpiter.

206

00:16:19 --&gt; 00:16:21

Tal vez no sabía lo que hacía.

207

00:16:21 --&gt; 00:16:24

- ¿De qué hablas?

- Antes de que los encontráramos,

208

00:16:24 --&gt; 00:16:26

por unos minutos, parecía poseído.

209

00:16:26 --&gt; 00:16:27

¿Poseído?

210

00:16:27 --&gt; 00:16:30

Manipulado remotamente.

Will cree que fue SRA.

211

00:16:30 --&gt; 00:16:33

¿Y no pensaban decirnos?

212

00:16:33 --&gt; 00:16:35

Para ser justos,  
estaban pasando muchas cosas.

213

00:16:36 --&gt; 00:16:38

Debería buscarlo  
alguien en quien confíe. Will.

214

00:16:39 --&gt; 00:16:41

Pero eso no es posible ahora, ¿verdad?

215

00:16:42 --&gt; 00:16:44

Vamos, Penny.

216

00:16:46 --&gt; 00:16:48

Perdóname. No debí...

217

00:16:49 --&gt; 00:16:51

Bienvenido  
al maravilloso mundo de criar hijos.

218

00:16:52 --> 00:16:56

Puede que sea nuevo en eso,  
pero hay áreas en las que puedo ayudarte.

219

00:16:56 --> 00:16:57

Señora Robinson.

220

00:16:57 --> 00:17:00

La cirugía salió bien.  
Will está en recuperación.

221

00:17:00 --> 00:17:03

Le llevará un tiempo, pero ya puede verlo.

222

00:17:03 --> 00:17:03

Bueno.

223

00:17:04 --> 00:17:06

Grant, me vendría bien tu ayuda.

224

00:17:06 --> 00:17:09

- Ve al centro de operaciones.  
- Sí.

225

00:17:17 --> 00:17:21

Debo admitir que me sorprendiste, John.  
Siempre defiendes al robot.

226

00:17:22 --> 00:17:24

Dijiste que desarrolló rasgos humanos.

227

00:17:25 --> 00:17:29

Ser más humano no implica humanidad.

228

00:17:31 --> 00:17:32  
A decir verdad,

229

00:17:33 --> 00:17:36  
cuando el robot era más  
como una máquina, era más confiable.

230

00:17:37 --> 00:17:40  
¿Quieres que maneje para que descanses?

231

00:17:41 --> 00:17:45  
No he descansado en más de un año.  
¿Qué es un día más?

232

00:17:49 --> 00:17:50  
Estoy bien. En serio.

233

00:17:53 --> 00:17:55  
Sepárense en sus zonas de búsqueda.

234

00:17:55 --> 00:17:58  
El objetivo es muy peligroso.  
Acérquense con cuidado.

235

00:18:00 --> 00:18:01  
Necesitamos al robot.

236

00:18:01 --> 00:18:04  
Si SRA regresa, precisamos  
algo metálico de nuestro lado.

237

00:18:04 --> 00:18:07  
El tema es que quizá  
ya no esté de nuestro lado.

238

00:18:07 --> 00:18:10



¿No crees que vale la pena averiguarlo?

239

00:18:10 --> 00:18:12

- Si lo encuentran antes...
- Se va a defender.

240

00:18:12 --> 00:18:15

Exacto. Debemos considerar el hecho

241

00:18:15 --> 00:18:18

de que nadie comprará mi libro  
si termina así.

242

00:18:18 --> 00:18:19

Penny.

243

00:18:19 --> 00:18:23

Solo digo que tenemos una opción.  
Encontrar al robot antes que papá.

244

00:18:23 --> 00:18:24

Pues...

245

00:18:26 --> 00:18:27

necesitamos ayuda.

246

00:18:41 --> 00:18:42

¿Dónde...?

247

00:18:43 --> 00:18:44

¿Dónde están todos?

248

00:18:45 --> 00:18:47

- ¿Están bien?
- Todos están bien.

249

00:18:48 --> 00:18:51  
Estamos todos aquí, en Alfa Centauri.

250  
00:18:54 --> 00:18:54  
¿Robot?

251  
00:18:56 --> 00:18:57  
Él también.

252  
00:19:00 --> 00:19:01  
Lo logramos.

253  
00:19:03 --> 00:19:05  
SRA sabe dónde encontrarnos.

254  
00:19:07 --> 00:19:10  
Es cierto, pero estamos trabajando en eso.

255  
00:19:15 --> 00:19:16  
Mamá.

256  
00:19:16 --> 00:19:19  
Pensé que podía cambiarlo. Pensé que...

257  
00:19:23 --> 00:19:26  
Pensé que podía salvarlos a todos, pero...

258  
00:19:28 --> 00:19:29  
fracasé.

259  
00:19:33 --> 00:19:34  
Escúchame.

260  
00:19:36 --> 00:19:37  
No fracasaste.

261

00:19:39 --> 00:19:40  
Algo se nos va a ocurrir.

262

00:19:42 --> 00:19:43  
¿Cómo?

263

00:19:43 --> 00:19:46  
Alfa Centauri tiene un sistema de defensa.

264

00:19:46 --> 00:19:48  
Falta encontrar la forma de encenderlo.

265

00:19:49 --> 00:19:50  
¿Nadie sabe cómo?

266

00:19:50 --> 00:19:51  
Hastings sabe, pero...

267

00:19:53 --> 00:19:55  
no va hablar por ahora.

268

00:19:55 --> 00:19:59  
Pero estoy segura  
de que alguien más lo sabe.

269

00:20:00 --> 00:20:05  
Mira, lo más importante  
que puedes hacer ahora es descansar.

270

00:20:08 --> 00:20:10  
En realidad,

271

00:20:11 --> 00:20:14  
hay algo más que tengo que hacer.

272

00:20:27 --> 00:20:30  
Bienvenida a casa, doctora Smith.  
Ha llegado a su destino.

273  
00:21:08 --> 00:21:10  
Causaste un gran revuelo en la ciudad.

274  
00:21:15 --> 00:21:17  
¿Quieres hablar de eso?

275  
00:21:20 --> 00:21:23  
Me has ayudado antes.  
Quizá pueda ayudarte.

276  
00:21:23 --> 00:21:26  
Porque entiendo qué se siente

277  
00:21:27 --> 00:21:31  
estar desesperada por ser buena  
aunque a veces hace falta ser mala.

278  
00:21:32 --> 00:21:35  
Sé lo que es estar acorralada

279  
00:21:35 --> 00:21:38  
y sentir que la única salida  
es lastimar a los que te rodean.

280  
00:21:38 --> 00:21:42  
Por favor, déjame ayudarte.

281  
00:21:58 --> 00:22:02  
Pasaporte. Comida. Basura. Lavar.

282  
00:22:03 --> 00:22:05  
Parece una lista de tareas.

283

00:22:07 --&gt; 00:22:09

No lo guardaría en una caja fuerte.

284

00:22:09 --&gt; 00:22:12

Yo guardo muchas cosas raras  
en mi caja fuerte.

285

00:22:13 --&gt; 00:22:15

No tengo dudas, Sebastian.

286

00:22:15 --&gt; 00:22:18

Debe ser un código de acceso.

287

00:22:21 --&gt; 00:22:23

Léelos. Voy a ingresarlos.

288

00:22:23 --&gt; 00:22:26

Escribirlos no va a funcionar. Es un SAV.

289

00:22:27 --&gt; 00:22:29

Sistema de autenticación de voz.

290

00:22:30 --&gt; 00:22:33

- ¿Cómo lo sabes?  
- ¿Puedo hablar contigo un momento?

291

00:22:43 --&gt; 00:22:47

¿Y si te dijera que mi misión hace 20 años  
no era explorar Alfa Centauri,

292

00:22:47 --&gt; 00:22:49

sino explorar otra cosa?

293

00:22:49 --&gt; 00:22:51

- No era nada turbio.  
- Claro.

294

00:22:51 --&gt; 00:22:54

Misiones secretas del gobierno no turbias.

295

00:22:54 --&gt; 00:22:58

Un grupo de científicos de la NASA descubrió una grieta en el espacio

296

00:22:59 --&gt; 00:23:02

que se abría y se cerraba,  
como la que generan...

297

00:23:02 --&gt; 00:23:05

- Los motores alienígenas.  
- Pero no sabíamos qué era.

298

00:23:05 --&gt; 00:23:08

Como lo desconocido  
tiende a asustar a los civiles,

299

00:23:08 --&gt; 00:23:13

necesitábamos ocultar la verdad,  
que era que la tripulación de la Fortuna

300

00:23:13 --&gt; 00:23:16

iría a averiguar  
qué había al otro lado de la grieta.

301

00:23:17 --&gt; 00:23:20

Adónde iba, qué la provocaba. O quién.

302

00:23:20 --&gt; 00:23:24

Por eso borrarón los datos  
de navegación de los discos duros.

303

00:23:24 --&gt; 00:23:27

Nadie podía saber qué hacíamos,

ni el control de la misión.

304

00:23:28 --> 00:23:31

Así que las comunicaciones  
estaban encriptadas con SAV.

305

00:23:31 --> 00:23:35

Con unas palabras en voz alta  
accedíamos a un servidor privado.

306

00:23:35 --> 00:23:38

Entonces, ¿lo que dices

307

00:23:38 --> 00:23:41

es que la única forma de activar  
el sistema de defensa

308

00:23:41 --> 00:23:45

es con la voz de un hombre  
que ya no respira,

309

00:23:45 --> 00:23:47

ni mucho menos habla?

310

00:23:47 --> 00:23:48

Sí.

311

00:23:49 --> 00:23:52

No, de ninguna manera.

312

00:23:52 --> 00:23:56

Ahora soy oficial.  
No pienso involucrarme con algo ilícito.

313

00:23:57 --> 00:23:58

Si Robot se esconde,

314

00:23:58 --> 00:24:03  
¿quién mejor para ayudarnos  
que alguien que escondió alguna cositas?

315

00:24:04 --> 00:24:08  
Ahora que necesitan un contrabandista,  
ya no me juzgan.

316

00:24:08 --> 00:24:11  
¿Qué tal si empezamos  
con una disculpa pública? Para mí.

317

00:24:12 --> 00:24:15  
O una proclama leída  
desde un rollo del Renacimiento.

318

00:24:15 --> 00:24:16  
No vengas.

319

00:24:17 --> 00:24:20  
Cuando todos se enteren  
de que sabías lo que haríamos

320

00:24:20 --> 00:24:22  
y nos dejaste ir solas...

321

00:24:29 --> 00:24:30  
La cosa es así.

322

00:24:30 --> 00:24:34  
Si quisieran esconder algo  
como un cajón de alcohol,

323

00:24:35 --> 00:24:40  
plásticos de un solo uso  
o ciertos aceites que no son para cocinar,



324

00:24:40 --> 00:24:42  
hay un billón de lugares,

325

00:24:42 --> 00:24:45  
pero hay unos pocos lugares  
en un radio de 30 km

326

00:24:46 --> 00:24:50  
donde pueden esconder  
un robot de dos metros.

327

00:24:54 --> 00:24:54  
¿Quién es?

328

00:24:55 --> 00:24:58  
Lo que sea que escuchaste era una broma.

329

00:24:58 --> 00:25:02  
Nunca haríamos algo tan peligroso  
y que claramente viola las reglas.

330

00:25:05 --> 00:25:08  
No estaba tratando de escuchar.  
Solo quería...

331

00:25:10 --> 00:25:11  
¿Querías qué?

332

00:25:13 --> 00:25:16  
Si es cierto que SRA sabe dónde estamos,

333

00:25:16 --> 00:25:20  
pensé que deberíamos hablar  
por si es la última vez.

334

00:25:20 --> 00:25:22

Ya sé adónde va esto.

335

00:25:23 --> 00:25:27

Vijay, no tenemos tiempo para hablar.  
Tenemos que encontrar al robot.

336

00:25:27 --> 00:25:29

Sí, eso escuché. Parece peligroso.

337

00:25:29 --> 00:25:32

Todo bien.  
Peligro es mi segundo nombre.

338

00:25:32 --> 00:25:36

- Mentira. Es Cornelius.  
- No quiero que nadie salga lastimado.

339

00:25:37 --> 00:25:40

La última vez que hicimos algo peligroso,  
saliste lastimado.

340

00:25:41 --> 00:25:42

La cosa es que...

341

00:25:43 --> 00:25:47

si van a hacer esto, voy con ustedes.

342

00:25:47 --> 00:25:48

Bueno, vamos.

343

00:25:48 --> 00:25:49

Espera, ¿qué?

344

00:25:52 --> 00:25:55

Si mi papá se entera, me va a matar.

345

00:25:55 --> 00:25:57  
Sí. Bienvenido al club.

346  
00:25:57 --> 00:26:00  
¿Qué pasa si el robot se resiste?

347  
00:26:01 --> 00:26:05  
Para proteger a nuestras familias  
haríamos lo impensable.

348  
00:26:05 --> 00:26:08  
Pensemos en eso cuando llegue el momento.

349  
00:26:10 --> 00:26:12  
Justo después de conocernos,

350  
00:26:13 --> 00:26:16  
traté de llevarme la Júpiter  
de aquel planeta

351  
00:26:16 --> 00:26:17  
solo con mi familia.

352  
00:26:19 --> 00:26:20  
Pensé que era lo correcto.

353  
00:26:23 --> 00:26:26  
Tu perdón me permitió  
reparar el daño, John.

354  
00:26:28 --> 00:26:30  
Y pude regresar para luchar a tu lado,

355  
00:26:30 --> 00:26:32  
como he hecho desde entonces.

356

00:26:34 --> 00:26:35  
Es humano cometer errores.

357  
00:26:36 --> 00:26:37  
Es humano perder el control.

358  
00:26:38 --> 00:26:42  
Lo más humano  
que puedes hacer es perdonar.

359  
00:26:44 --> 00:26:46  
¿Debería perdonar al robot?

360  
00:26:46 --> 00:26:49  
No. Creo que deberías perdonarte a ti.

361  
00:26:50 --> 00:26:55  
Cuando tu hijo se pone en peligro  
antes tus ojos porque te descuidaste...

362  
00:26:55 --> 00:26:58  
Sobrevivieron un año solos,  
sin ti y sin mí.

363  
00:26:58 --> 00:27:01  
- Ya no son niños.  
- ¡Deberían ser niños!

364  
00:27:04 --> 00:27:07  
Les quitamos su infancia.

365  
00:27:11 --> 00:27:12  
Es él.

366  
00:27:12 --> 00:27:14  
¿Qué hace arriba de la represa?

367

00:27:15 --&gt; 00:27:17

¡Es Robot!

Si podemos ver su luz, papá también.

368

00:27:18 --&gt; 00:27:21

Los otros Chariots salieron antes.

No vamos a llegar.

369

00:27:22 --&gt; 00:27:23

¿Qué haces?

370

00:27:23 --&gt; 00:27:26

El camino es largo y da muchas vueltas.

371

00:27:26 --&gt; 00:27:28

Si vamos a pie, podemos llegar antes.

372

00:27:28 --&gt; 00:27:30

Perdón, ¿dijiste a pie?

373

00:27:33 --&gt; 00:27:35

La base está ahí atrás.

374

00:27:35 --&gt; 00:27:39

La forma más rápida de llegar arriba  
es tomar el ascensor.

375

00:27:39 --&gt; 00:27:42

¿Cómo vamos a entrar a la represa?

376

00:27:42 --&gt; 00:27:44

Tienen algo que nadie más tiene.

377

00:27:44 --&gt; 00:27:45

¿Qué cosa?

378

00:27:45 --> 00:27:46  
A Don West.

379

00:27:56 --> 00:27:57  
Hola.

380

00:27:58 --> 00:27:59  
Soy Amanda Adler.

381

00:28:00 --> 00:28:04  
Estos son mis hijos, Willem y Henry.  
¿Pediste vernos?

382

00:28:04 --> 00:28:06  
Sí.

383

00:28:07 --> 00:28:08  
Perdón. Hola.

384

00:28:11 --> 00:28:14  
No saben quién soy,

385

00:28:14 --> 00:28:16  
pero me llamo...

386

00:28:16 --> 00:28:17  
Will Robinson.

387

00:28:18 --> 00:28:20  
Los otros niños  
cuentan historias sobre ti.

388

00:28:23 --> 00:28:25  
Pues, hay...

389

00:28:27 --> 00:28:29  
Hay una historia que no han escuchado.

390  
00:28:30 --> 00:28:31  
Una que...

391  
00:28:32 --> 00:28:34  
le prometí a su papá que les contaría.

392  
00:28:35 --> 00:28:37  
¿Conociste a papá?

393  
00:28:37 --> 00:28:39  
Sí, lo conocí.

394  
00:28:42 --> 00:28:43  
Y...

395  
00:28:44 --> 00:28:48  
supongo que han oído hablar de mí

396  
00:28:48 --> 00:28:51  
porque soy amigo de un robot, ¿no?

397  
00:28:52 --> 00:28:55  
Algo que no mucha gente sabe

398  
00:28:55 --> 00:28:59  
es que su papá  
también tenía un amigo robot.

399  
00:29:02 --> 00:29:04  
Se llamaba Espantapájaros.

400  
00:29:05 --> 00:29:07  
Y gracias a lo que hizo su papá,

401  
00:29:07 --> 00:29:10  
Espantapájaros pudo ayudar a escapar

402  
00:29:10 --> 00:29:13  
a todos los niños  
del 24.º grupo de colonos.

403  
00:29:14 --> 00:29:15  
Su papá es un héroe.

404  
00:29:16 --> 00:29:17  
Para todos nosotros.

405  
00:29:19 --> 00:29:20  
Gracias.

406  
00:29:23 --> 00:29:24  
Vamos.

407  
00:29:24 --> 00:29:26  
Dejemos que el señor Robinson se recupere.

408  
00:29:33 --> 00:29:36  
Con todo lo que está pasando ahora,

409  
00:29:38 --> 00:29:39  
ojalá estuviera aquí.

410  
00:29:41 --> 00:29:43  
Nos vendrían bien algunos héroes más.

411  
00:30:08 --> 00:30:10  
- ¿Mamá?  
- ¿Sí, Will?



412

00:30:10 --&gt; 00:30:12

Hay alguien con quien tienes que hablar.

413

00:30:16 --&gt; 00:30:18

No entiendo.

414

00:30:19 --&gt; 00:30:22

¿Por qué creen que Ben  
tendría acceso al sistema de defensa?

415

00:30:22 --&gt; 00:30:27

Alistair Hastings dijo  
que era el único que quedaba vivo

416

00:30:27 --&gt; 00:30:29

que podía salvarnos.

417

00:30:29 --&gt; 00:30:33

Y creo que la otra persona  
de la que hablaba era tu marido.

418

00:30:34 --&gt; 00:30:36

Nunca escuché a Ben leer estas palabras.

419

00:30:36 --&gt; 00:30:39

Tal vez no todas juntas o en ese orden,

420

00:30:39 --&gt; 00:30:42

pero estoy segura  
de que las dijo en algún momento.

421

00:30:44 --&gt; 00:30:48

Solo tenemos que encontrarlas.  
Mensajes de voz, videos caseros...

422

00:30:49 --&gt; 00:30:50

Voy a ver qué encuentro.

423

00:30:53 --> 00:30:56

¿Será raro para mamá  
tener a Grant Kelly de vuelta?

424

00:30:56 --> 00:30:58

No más raro de lo que es para mí.

425

00:30:59 --> 00:31:03

Digo que sé lo que se siente  
estar con alguien que te gustaba

426

00:31:03 --> 00:31:04

y después con alguien que te gusta.

427

00:31:04 --> 00:31:07

¿Esta conversación es sobre ti?

428

00:31:07 --> 00:31:09

¿Qué haces caminando conmigo?

429

00:31:10 --> 00:31:11

¿Qué quieres decir?

430

00:31:11 --> 00:31:15

Aceptémoslo, el robot  
no es lo único que estás buscando.

431

00:31:15 --> 00:31:19

Entre una chica que me vuelve loco  
y alguien que no se ha bañado...

432

00:31:19 --> 00:31:21

Quizá es mejor que sea su amigo.

433

00:31:21 --> 00:31:24  
Escucha, si hay algo que aprendí

434

00:31:24 --> 00:31:27  
es que las relaciones  
se parecen al contrabando.

435

00:31:28 --> 00:31:29  
Primero, averigua qué quiere.

436

00:31:29 --> 00:31:32  
Después, decide si sabes  
cómo conseguirselo.

437

00:31:35 --> 00:31:36  
Ya llegamos.

438

00:31:38 --> 00:31:40  
Pero ¿cómo entramos?

439

00:31:40 --> 00:31:41  
Yo me encargo.

440

00:32:09 --> 00:32:10  
No espíes.

441

00:32:10 --> 00:32:12  
- ¿Tienes el código de la represa?  
- No.

442

00:32:12 --> 00:32:15  
Pero tengo el código  
de una bodega muy grande.

443

00:32:23 --> 00:32:26  
¿Guardas alcohol en una represa?

444

00:32:26 --> 00:32:30  
Así es. Y si sobrevivimos  
y te atrapo a ti o a tus amigos

445

00:32:30 --> 00:32:33  
tratando de entrar  
para hacer una fiesta, los mato.

446

00:32:39 --> 00:32:42  
Lamento tener que dejarlos  
a ti y a los niños.

447

00:32:43 --> 00:32:46  
Quiero ver los trabajos de la escuela  
cuando llegue a casa.

448

00:32:46 --> 00:32:49  
Ahí, "casa". ¿Lo grabaste?

449

00:32:49 --> 00:32:50  
Sí, faltan dos.

450

00:32:51 --> 00:32:54  
Es el último mensaje de voz.  
Veamos qué tienen en video.

451

00:32:58 --> 00:33:01  
- Willem, ven.  
- Bueno.

452

00:33:01 --> 00:33:03  
Vamos a asustar a papá.

453

00:33:05 --> 00:33:09  
¿Creen que me pueden sorprender?  
¿En serio? Vengan aquí.

454  
00:33:14 --> 00:33:15  
Entonces...

455  
00:33:16 --> 00:33:18  
¿Por qué no me hablaste de Judy?

456  
00:33:24 --> 00:33:25  
Lo intenté.

457  
00:33:26 --> 00:33:28  
Lo intenté, pero la NASA...

458  
00:33:30 --> 00:33:34  
Dijeron que sería una distracción cruel

459  
00:33:35 --> 00:33:38  
decirle eso a alguien  
que no podría volver por décadas.

460  
00:33:38 --> 00:33:42  
La Maureen que recuerdo habría buscado  
la forma de burlar las reglas.

461  
00:33:43 --> 00:33:48  
Por favor. Apenas te interesaba  
tener una relación seria,

462  
00:33:48 --> 00:33:49  
menos una familia.

463  
00:33:50 --> 00:33:52  
¿Qué habría cambiado?

464  
00:33:54 --> 00:33:56  
Para ti, fue hace 20 años.

465

00:33:57 --&gt; 00:33:59

Para mí, fue ayer.

466

00:33:59 --&gt; 00:34:00

Me fui a dormir como un niño.

467

00:34:01 --&gt; 00:34:04

Me desperté como un hombre.

468

00:34:06 --&gt; 00:34:10

Solo me llevó un año darme cuenta  
de que a Will le pasó lo mismo.

469

00:34:13 --&gt; 00:34:17

Hiciste un trabajo increíble, Maureen.  
Con todos tus hijos.

470

00:34:18 --&gt; 00:34:20

No lo hice sola.

471

00:34:21 --&gt; 00:34:24

Tu mamá me ayudó con Judy.

472

00:34:25 --&gt; 00:34:27

- Y por supuesto...  
- John.

473

00:34:29 --&gt; 00:34:31

Parece un buen hombre.

474

00:34:31 --&gt; 00:34:32

Lo es.

475

00:34:34 --&gt; 00:34:36

Tuvimos altibajos, pero...

476

00:34:38 --> 00:34:42  
creo que hace falta perderse  
para descubrir lo que tienes.

477

00:34:44 --> 00:34:45  
¿Nos perdimos?

478

00:34:45 --> 00:34:48  
No, aquí está.  
Debería llevarnos hasta arriba.

479

00:34:51 --> 00:34:52  
¿Es seguro?

480

00:34:53 --> 00:34:55  
Si no es seguro, yo te cuido.

481

00:35:01 --> 00:35:04  
El plan es que cuando veamos al robot,  
nos acerquemos juntos.

482

00:35:04 --> 00:35:07  
- Pero Penny le habla.  
- ¿Por qué yo?

483

00:35:07 --> 00:35:09  
Will y tú pasaban tiempo con él.

484

00:35:09 --> 00:35:11  
Pasé toda la vida contigo,  
y no me haces caso.

485

00:35:14 --> 00:35:15  
¿Por qué se detiene?

486

00:35:16 --> 00:35:18

No llegamos arriba.

487

00:35:18 --> 00:35:20  
No sé. Está chirriando.

488

00:35:20 --> 00:35:23  
Debe haberse atascado con algo. ¡Vamos!

489

00:35:34 --> 00:35:35  
No.

490

00:35:38 --> 00:35:40  
El robot de Will  
no deja este tipo de marcas.

491

00:35:42 --> 00:35:43  
¿Oyeron eso?

492

00:35:46 --> 00:35:48  
Eso suena a más de un robot.

493

00:35:48 --> 00:35:49  
Sí.

494

00:35:51 --> 00:35:53  
No estaban esperando para atacar.

495

00:35:54 --> 00:35:55  
Ya están aquí.

496

00:35:58 --> 00:35:59  
Mamá, papá.

497

00:36:00 --> 00:36:03  
Eso no funciona.  
Las paredes son demasiado gruesas.



498

00:36:03 --&gt; 00:36:05

- Bloquean la señal.

- ¿Qué hacemos?

499

00:36:06 --&gt; 00:36:10

Somos los únicos que sabemos  
lo que está pasando aquí.

500

00:36:11 --&gt; 00:36:12

Penny.

501

00:36:13 --&gt; 00:36:14

¿Qué está pasando aquí?

502

00:36:15 --&gt; 00:36:18

Claramente,  
estos robots son saboteadores.

503

00:36:18 --&gt; 00:36:24

Cualquiera sea el sistema de defensa,  
necesita la energía de esta represa.

504

00:36:24 --&gt; 00:36:27

No hay tiempo.  
Debemos detener a los robots ya.

505

00:36:27 --&gt; 00:36:30

¿De qué hablas?  
¡Espera, Judy! ¡Alto ahí!

506

00:36:30 --&gt; 00:36:33

Sebastian.  
Necesitamos tu lugar de trabajo.

507

00:36:34 --&gt; 00:36:35

¿Qué?

508

00:36:36 --> 00:36:37

¿Por qué? ¿Qué?

509

00:36:39 --> 00:36:41

Hay que buscar virus antes de conectar...

510

00:36:41 --> 00:36:42

Y lo conectó.

511

00:36:45 --> 00:36:46

Aquí vamos.

512

00:36:47 --> 00:36:48

Pasaporte.

513

00:36:49 --> 00:36:50

Comida.

514

00:36:51 --> 00:36:52

Basura.

515

00:36:53 --> 00:36:54

Lavar.

516

00:36:55 --> 00:36:56

Carta.

517

00:36:57 --> 00:36:58

Regalo.

518

00:36:59 --> 00:37:00

Casa.

519

00:37:42 --> 00:37:44

Sistema de defensa en línea.

520

00:37:44 --> 00:37:46

- Lo logramos.  
- Modo administrador.

521

00:37:47 --> 00:37:48

¡Lo activamos!

522

00:38:24 --> 00:38:27

- Están sacando las turbinas.  
- ¡Ay, no!

523

00:38:28 --> 00:38:30

¿Qué estás buscando?

524

00:38:30 --> 00:38:33

Una pelea justa.  
Porque ahora no la tenemos.

525

00:38:33 --> 00:38:36

También me parece bien no pelear.  
Es otra manera.

526

00:38:36 --> 00:38:39

Está bien. Este es el plan.

527

00:38:39 --> 00:38:41

Las turbinas tienen un regulador.

528

00:38:41 --> 00:38:45

Controla la velocidad de las aspas  
que generan energía.

529

00:38:45 --> 00:38:48

Si el regulador falla,  
las aspas giran rápido,

530

00:38:48 --> 00:38:50  
y la turbinas explotan.

531

00:38:50 --> 00:38:54  
Lo que debería ser malo  
para cualquier robot que esté encima.

532

00:38:54 --> 00:38:55  
A ver si entiendo.

533

00:38:55 --> 00:38:58  
¿Quieres evitar  
que los robots destruyan la turbina

534

00:38:58 --> 00:39:00  
destruyendo la turbina?

535

00:39:00 --> 00:39:01  
Hay tres turbinas.

536

00:39:02 --> 00:39:05  
Estoy bastante seguro de que el sistema  
puede funcionar con dos.

537

00:39:05 --> 00:39:07  
¿Bastante seguro?

538

00:39:07 --> 00:39:08  
Prácticamente.

539

00:39:08 --> 00:39:12  
Si no hacemos nada,  
es como poner la alfombra roja

540

00:39:12 --> 00:39:15

en el estreno de SRA nos mata a todos.

541

00:39:15 --> 00:39:19

Disculpa. El regulador ese  
está debajo de las turbinas.

542

00:39:19 --> 00:39:20

- Sí.  
- Bajo el agua.

543

00:39:20 --> 00:39:21

Sí.

544

00:39:21 --> 00:39:24

Tendríamos que nadar muy profundo.

545

00:39:25 --> 00:39:26

Tendríamos no.

546

00:39:27 --> 00:39:28

Voy yo.

547

00:39:29 --> 00:39:32

Que les sirva de lección.  
Siempre usen calzoncillos.

548

00:39:32 --> 00:39:34

- No, Don, voy yo.  
- Judy, yo puedo hacerlo.

549

00:39:34 --> 00:39:38

¿Estás seguro?  
¿Revisaste los chequeos médicos? Yo sí.

550

00:39:38 --> 00:39:40

Capacidad pulmonar.

551

00:39:40 --&gt; 00:39:43

Soy la única capaz de hacerlo, y lo sabes.

552

00:39:43 --&gt; 00:39:46

Además, he hecho algo así antes.

553

00:39:46 --&gt; 00:39:49

No. Casi te mueres  
haciendo algo así antes.

554

00:39:49 --&gt; 00:39:52

Y lo hiciste por Will.  
Puedes arriesgarte por tu familia.

555

00:39:52 --&gt; 00:39:54

- ¿Don?  
- ¿Qué?

556

00:39:55 --&gt; 00:39:57

¿Qué crees que eres?

557

00:40:04 --&gt; 00:40:05

Judy.

558

00:40:06 --&gt; 00:40:07

Ya vuelvo.

559

00:40:07 --&gt; 00:40:09

¡Judy!

560

00:40:11 --&gt; 00:40:12

¡Judy!

561

00:40:29 --&gt; 00:40:30

John.

562  
00:40:34 --> 00:40:35  
No.

563  
00:40:36 --> 00:40:37  
Judy.

564  
00:40:38 --> 00:40:40  
Llama a Maureen.  
Dile lo que está pasando.

565  
00:40:41 --> 00:40:43  
- ¿Qué vas a hacer?  
- ¡Ayudar a mi hija!

566  
00:41:02 --> 00:41:04  
Vamos, Judy. Muévete.

567  
00:41:04 --> 00:41:05  
¿Víctor?

568  
00:41:07 --> 00:41:08  
Cálmate. No te escucho.

569  
00:41:10 --> 00:41:11  
Señora Robinson.

570  
00:41:11 --> 00:41:15  
- Turbina uno, al 50 por cierto.  
- ¡Tiene que ver esto!

571  
00:41:36 --> 00:41:38  
¡Don, mira! Tenemos que hacer algo.

572  
00:41:39 --> 00:41:40  
¡Tú!

573

00:41:42 --> 00:41:44  
Ayudar familia.

574

00:41:45 --> 00:41:48  
Dos turbinas en rojo.  
La tercera está haciendo todo el trabajo.

575

00:41:48 --> 00:41:52  
- ¿Cuánto aguantará?  
- ¿Para todo el sistema? No sabemos.

576

00:41:52 --> 00:41:54  
John, contesta. ¿Me escuchas? ¿John?

577

00:41:55 --> 00:41:56  
- ¡Penny!  
- ¡Papá!

578

00:41:57 --> 00:41:58  
Quédate aquí.

579

00:41:58 --> 00:42:01  
- ¡Papá!  
- ¡Jude! ¡Vamos!

580

00:42:02 --> 00:42:04  
¡Volvamos adentro!

581

00:42:44 --> 00:42:45  
Tengamos cuidado.

582

00:42:46 --> 00:42:49  
Fue uno de los otros robots  
el que mató a Hastings.

583

00:42:49 --> 00:42:52



Es como si quisieran incriminarlo  
para separarnos.

584

00:42:52 --> 00:42:55

Y casi funcionó, pero salvó a todos, papá.

585

00:42:56 --> 00:42:57

Detuvo a los robots.

586

00:43:04 --> 00:43:06

¿Eran todos los que estaban aquí?

587

00:43:07 --> 00:43:10

Sí, John Robinson.

588

00:43:21 --> 00:43:23

¿Te alegra haber venido?

589

00:43:23 --> 00:43:24

La verdad, no.

590

00:43:25 --> 00:43:27

¿Porque casi nos morimos?

591

00:43:30 --> 00:43:32

No. Porque...

592

00:43:35 --> 00:43:37

No soy contrabandista, Penny.

593

00:43:40 --> 00:43:43

No creo que pueda darte lo que quieres.

594

00:43:45 --> 00:43:49

No soy alguien que hace  
y dice lo correcto,

595

00:43:49 --> 00:43:51  
que tiene anécdotas asombrosas

596

00:43:51 --> 00:43:55  
y que puede usar un rodete  
y no verse como un idiota.

597

00:43:58 --> 00:44:00  
Mira, sé que es una estupidez

598

00:44:01 --> 00:44:03  
porque solo somos amigos.

599

00:44:04 --> 00:44:07  
Por un año intenté  
que eso no me molestara, pero...

600

00:44:08 --> 00:44:09  
es muy difícil.

601

00:44:12 --> 00:44:18  
Porque creo que eres  
increíble, extraña y grosera.

602

00:44:18 --> 00:44:21  
Inteligente y única.

603

00:44:22 --> 00:44:24  
Y es muy frustrante,

604

00:44:24 --> 00:44:28  
porque eres mucho más especial  
de lo que crees que eres.

605

00:44:33 --> 00:44:34

Bueno.

606

00:44:34 --> 00:44:37

Lo que digo es  
que no tienes que estar conmigo.

607

00:44:39 --> 00:44:41

Tiene sentido ahora que me escucho,

608

00:44:41 --> 00:44:44

pero es una locura que quieras a Liam.

609

00:44:45 --> 00:44:47

No necesitas a alguien  
que se haga el héroe.

610

00:44:48 --> 00:44:50

La heroína eres tú, Penny.

611

00:44:51 --> 00:44:54

Y es una pena  
que no lo hayas descubierto.

612

00:44:59 --> 00:45:03

Gracias, pero no soy la persona  
que crees que soy.

613

00:45:05 --> 00:45:07

Ojalá lo fuera, pero no lo soy.

614

00:45:09 --> 00:45:14

No quiero que te desilusiones  
cuando también te des cuenta.

615

00:45:19 --> 00:45:21

Prométeme algo.

616  
00:45:22 --> 00:45:23  
¿Qué?

617  
00:45:23 --> 00:45:25  
Cuando te des cuenta  
de que tenía razón,

618  
00:45:27 --> 00:45:28  
puedo decir: "Te lo dije".

619  
00:45:31 --> 00:45:32  
Ni en un millón de años.

620  
00:45:45 --> 00:45:50  
ALERTA CANCELADA  
ESTADO: TODO DESPEJADO

621  
00:45:54 --> 00:45:58  
Chip escaneado.  
Hola, doctora Zoe Smith.

622  
00:45:58 --> 00:46:01  
¿Adónde le gustaría ir?  
¿Al trabajo o a casa?

623  
00:46:21 --> 00:46:22  
Al trabajo.

624  
00:46:23 --> 00:46:27  
Bien, John, ten cuidado  
y regresa ni bien puedas.

625  
00:46:27 --> 00:46:30  
Vamos a vigilar el cielo por si acaso.

626  
00:46:32 --> 00:46:35

Bien, Sebastian, cuéntame.  
¿Cómo estamos?

627

00:46:35 --> 00:46:37  
Está tocando la línea roja.

628

00:46:37 --> 00:46:41  
Desvié energía solar y eólica,  
pero necesitamos la tercera turbina.

629

00:46:41 --> 00:46:44  
Apaga todo lo innecesario  
en el asentamiento.

630

00:46:44 --> 00:46:47  
Tenemos que mantener el escudo de defensa.

631

00:46:50 --> 00:46:52  
Sebastian, por favor, dime que fuiste tú.

632

00:46:53 --> 00:46:56  
No fui yo.  
Se apagó la tercera turbina.

633

00:47:05 --> 00:47:07  
Generador de respaldo conectado.

634

00:47:12 --> 00:47:13  
Ay, no.

635

00:47:16 --> 00:47:17  
No hay sistema de defensa.

636

00:47:22 --> 00:47:25  
Hay un pico de energía  
a miles de kilómetros de la atmósfera.

637

00:47:26 --> 00:47:27

¿Qué significa eso?

638

00:47:28 --> 00:47:30

Rastreando objeto no identificado.

639

00:47:34 --> 00:47:36

Aquí vienen.

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.